

Υπόθεση C-75/20

Αίτηση προδικαστικής αποφάσεως

Ημερομηνία καταθέσεως:

13 Φεβρουαρίου 2020

Αιτούν δικαστήριο:

Lietuvos vyriausiosios administracinis teismas (Ανώτατο Διοικητικό Δικαστήριο της Λιθουανίας, Λιθουανία)

Ημερομηνία της αποφάσεως του αιτούντος δικαστηρίου:

29 Ιανουαρίου 2020

Προσφεύγουσα και αναιρείσουσα:

«Lifosa» AB

Καθού και αναιρεσίβλητο:

Muitinės departamentas prie Lietuvos Respublikos finansų ministerijos

[παραλειπόμενα]

LIETUVOS VYRIAUSIOSIOS ADMINISTRACINIS TEISMAS (Ανώτατο Διοικητικό Δικαστήριο, Λιθουανία)

ΔΙΑΤΑΞΗ

της 29ης Ιανουαρίου 2020

Βίλνιους

Το δικάζον τμήμα του Ανώτατου Διοικητικού Δικαστηρίου της Λιθουανίας, [παραλειπόμενα] [σύνθεση του δικάζοντος τμήματος]

εξέτασε, σε συνεδρίαση του δικαστηρίου κατά την αναιρετική διαδικασία, διοικητική διαφορά με αντικείμενο την αίτηση ανάρτησης που άσκησε η προσφεύγουσα ανώνυμη εταιρία με την επωνυμία «Lifosa» κατά της απόφασης του Vilniaus apygardos administracinis teismas (περιφερειακού διοικητικού δικαστηρίου του Βίλνιους), της 28ης Νοεμβρίου 2017, η οποία εκδόθηκε επί της προσφυγής της προσφεύγουσας κατά του καθού Muitinės departamentas Lietuvos

Respublikos finansų ministerijos (τμήματος τελωνείων υπό το Υπουργείο Οικονομικών της Δημοκρατίας της Λιθουανίας) [ενδιαφερόμενοι τρίτοι: Kauno territorialini muitinė (τελωνειακή αρχή του Kaunas) και η εταιρία περιορισμένης ευθύνης με την επωνυμία «Transchema»], αιτούμενη την ακύρωση της προσβαλλόμενης απόφασης του καθού και της συναφούς έκθεσης φορολογικού ελέγχου.

Το δικάζον τμήμα

διαπίστωσε τα εξής:

I.

1. Η υπό κρίση υπόθεση έχει ως αντικείμενο φορολογική διαφορά μεταξύ της προσφεύγουσας ανώνυμης εταιρίας με την επωνυμία «Lifosa» (στο εξής: προσφεύγουσα) και του καθού Muitinės departamentas prie Lietuvos Respublikos finansų ministerijos (τμήματος τελωνείων υπό το Υπουργείο Οικονομικών της Δημοκρατίας της Λιθουανίας· στο εξής: καθού), αναφορικά με την υπ' αριθ. 7KM320012M έκθεση φορολογικού ελέγχου της τελωνειακής αρχής του Kaunas, της 9ης Φεβρουαρίου 2017 (στο εξής: έκθεση), η οποία, μεταξύ άλλων, προσδιόρισε τη δηλωθείσα από την προσφεύγουσα δασμολογητέα αξία εισαγομένων εμπορευμάτων.

Νομική βάση. Το δίκαιο της Ένωσης

2. Το άρθρο 29, παράγραφοι 1 και 3, του κανονισμού (ΕΟΚ) 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 302, σ. 1, στο εξής: κοινοτικός τελωνειακός κώδικας), ορίζει τα εξής:

«1. Η δασμολογητέα αξία των εισαγομένων εμπορευμάτων είναι η συναλλακτική αξία, δηλαδή η πράγματι πληρωθείσα ή πληρωτέα για τα εμπορεύματα τιμή, όταν πωλούνται προς εξαγωγή με προορισμό το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, ενδεχομένως κατόπιν προσαρμογής που πραγματοποιείται σύμφωνα με τα άρθρα 32 και 33, εφόσον: [...] β) η πώληση ή η τιμή δεν εξαρτάται από προϋποθέσεις ή παροχές των οποίων η αξία δεν είναι δυνατόν να καθορισθεί όσον αφορά τα υπό εκτίμηση εμπορεύματα [...]».

3. α) Η πράγματι πληρωθείσα ή πληρωτέα τιμή είναι η συνολική πληρωμή που έγινε ή πρόκειται να γίνει από τον αγοραστή προς τον πωλητή ή υπέρ του πωλητή για τα εισαγόμενα εμπορεύματα και περιλαμβάνει όλες τις πληρωμές που έγιναν ή πρόκειται να γίνουν ως όρο της πώλησης των εισαγομένων εμπορευμάτων, από τον αγοραστή στον πωλητή, ή από τον αγοραστή σε τρίτο πρόσωπο για να ικανοποιήσει υποχρέωση του πωλητή. Η πληρωμή δεν είναι αναγκαίο να γίνεται σε χρήμα. Πληρωμή μπορεί να γίνει με πιστωτικούς τίτλους ή αξιόγραφα και μπορεί να γίνει άμεσα ή έμμεσα».

3. Το άρθρο 32, παράγραφοι 1 έως 3, του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα ορίζει, μεταξύ άλλων, τα εξής:

[σελ. του πρωτοτύπου 2]

«1. Για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας κατ' εφαρμογή του άρθρου 29, στην πράγματι πληρωθείσα ή πληρωτέα για τα εισαγόμενα εμπορεύματα τιμή προστίθενται: [...] ε) i) τα έξοδα μεταφοράς [...] των εισαγόμενων εμπορευμάτων μέχρι του τόπου εισόδου των εμπορευμάτων στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας.

2. Κάθε στοιχείο που προστίθεται κατ' εφαρμογή του παρόντος άρθρου στην πράγματι πληρωθείσα ή πληρωτέα τιμή βασίζεται αποκλειστικά σε αντικειμενικά δεδομένα που είναι δυνατό να αποτιμηθούν.

3. Για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας, ουδέν στοιχείο προστίθεται στην πράγματι πληρωθείσα ή πληρωτέα τιμή, με εξαίρεση τα στοιχεία που προβλέπονται στο παρόν άρθρο».

4. Το άρθρο 164, στοιχείο γ', του κανονισμού (ΕΟΚ) 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα της οδηγίας 1993 (ΕΕ L 253, σ. 1), προβλέπει: «Για την εφαρμογή του άρθρου 32, παράγραφος 1, στοιχείο ε' [...] του [κοινοτικού τελωνειακού] κώδικα: [...] όταν τα εμπορεύματα μεταφέρονται δωρεάν ή με μεταφορικά μέσα του αγοραστή, πρέπει να συνυπολογίζονται στη δασμολογητέα αξία τα έξοδα μεταφοράς μέχρι του τόπου εισόδου, υπολογιζόμενα σύμφωνα με το σύνηθες τιμολόγιο μεταφοράς που ισχύει για τον ίδιο τρόπο μεταφοράς».
5. Το άρθρο 70 («Μέθοδος υπολογισμού της δασμολογητέας αξίας βάσει της συναλλακτικής αξίας») του κανονισμού (ΕΕ) 952/2013, της 9ης Οκτωβρίου 2013, για τη θέσπιση του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 269, σ. 1) (στο εξής: ενωσιακός τελωνειακός κώδικας), προβλέπει τα εξής:

«1. Η κύρια βάση της δασμολογητέας αξίας εμπορευμάτων, είναι η συναλλακτική αξία, δηλαδή η πράγματι πληρωθείσα ή πληρωτέα για τα εμπορεύματα τιμή, όταν αυτά πωλούνται προς εξαγωγή με προορισμό το τελωνειακό έδαφος της Ένωσης, ενδεχομένως κατόπιν προσαρμογής.

2. Η πράγματι πληρωθείσα ή πληρωτέα τιμή είναι η συνολική πληρωμή που έγινε ή πρόκειται να γίνει από τον αγοραστή προς τον πωλητή ή από τον αγοραστή προς τρίτο υπέρ του πωλητή για τα εισαγόμενα εμπορεύματα και περιλαμβάνει όλες τις πληρωμές που έγιναν ή πρόκειται να γίνουν, ως προϋπόθεση για την πώληση των εισαγομένων εμπορευμάτων.

3. Η συναλλακτική αξία εφαρμόζεται υπό τον όρο ότι πληρούνται όλες οι ακόλουθες προϋποθέσεις: [...] β) η πώληση ή η τιμή δεν εξαρτάται από

προϋποθέσεις ή παροχές των οποίων η αξία δεν είναι δυνατόν να καθορισθεί όσον αφορά τα υπό εκτίμηση εμπορεύματα [...]]».

6. Το άρθρο 71 («Στοιχεία της συναλλακτικής αξίας») του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα προβλέπει τα εξής:

«1. Για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας κατ' εφαρμογή του άρθρου 72, στην πράγματι πληρωθείσα ή πληρωτέα για τα εισαγόμενα εμπορεύματα τιμή προστίθενται: [...] ε) τα ακόλουθα έξοδα έως τον τόπο εισόδου των εμπορευμάτων στο τελωνειακό έδαφος της Ένωσης: i) τα έξοδα μεταφοράς [...] των εισαγόμενων εμπορευμάτων [...], και ii) τα έξοδα φόρτωσης και των εργασιών φύλαξης των εμπορευμάτων [...].

2. Κάθε στοιχείο που προστίθεται κατ' εφαρμογή του παρόντος άρθρου στην πράγματι πληρωθείσα ή πληρωτέα τιμή βασίζεται αποκλειστικά σε αντικειμενικά δεδομένα που είναι δυνατό να αποτιμηθούν.

3. Για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας, ουδέν στοιχείο προστίθεται στην πράγματι πληρωθείσα ή πληρωτέα τιμή, με εξαίρεση τα στοιχεία που προβλέπονται στο παρόν άρθρο».

7. Το τιτλοφορούμενο «Κόστος μεταφοράς» άρθρο 138 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2015/2447, της 24ης Νοεμβρίου 2015, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής ορισμένων διατάξεων του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 343, σ. 558), προβλέπει στην παράγραφο 3 τα εξής: «Όταν τα εμπορεύματα μεταφέρονται δωρεάν ή η μεταφορά παρέχεται από τον αγοραστή, τα μεταφορικά έξοδα που πρέπει να συμπεριληφθούν στη δασμολογητέα αξία των εμπορευμάτων υπολογίζονται σύμφωνα με τον συνήθη πίνακα τιμών ναύλων που ισχύει για τον ίδιο τρόπο μεταφοράς».

Κρίσιμα πραγματικά περιστατικά

8. Η προσφεύγουσα είναι ανώνυμη εταιρία εδρεύουσα στη Λιθουανία, η οποία, μεταξύ άλλων, παράγει λιπάσματα. Κατά το χρονικό διάστημα μεταξύ 1ης Ιανουαρίου 2014 και 31ης Οκτωβρίου 2016, στο πλαίσιο σύμβασης που συνήφθη στις 23 Σεπτεμβρίου 2011, η προσφεύγουσα αγόρασε από την εταιρία περιορισμένης ευθύνης με την επωνυμία «Transchema» (στο εξής: «Transchema» UAB) και εισήγαγε στο τελωνειακό έδαφος της Ευρωπαϊκής Ένωσης διάφορες ποσότητες τεχνικού θειικού οξέος (στο εξής: επίμαχα εμπορεύματα) που παράγαγε η λευκορωσική επιχείρηση με την επωνυμία «Naftan» ΟΑΟ (στο εξής: παραγωγός).
9. Για κάθε επιμέρους αγορά υπογραφόταν συμπληρωματική σύμβαση στην οποία, μεταξύ άλλων, οι συμβαλλόμενοι συμφωνούσαν μια συγκεκριμένη τιμή και διευκρίνιζαν επίσης ότι η προμήθεια/αγορά έπρεπε να πραγματοποιηθεί σύμφωνα

με έναν από τους διεθνείς εμπορικούς όρους που έχει καταρτίσει το International Chamber of Commerce (Διεθνές Εμπορικό Επιμελητήριο) (στο εξής: «Incoterms 2000»), ήτοι η πώληση να πραγματοποιηθεί υπό τον όρο DAF (delivery at frontier, παράδοση στα σύνορα) [σελ. του πρωτοτύπου 3], Λευκορωσία - Λιθουανία [παραλείπόμενα], πράγμα που σημαίνει, μεταξύ άλλων, ότι ο προμηθευτής (πωλητής) βαρύνεται με όλα τα έξοδα μεταφοράς του εμπορεύματος στον τόπο προορισμού.

10. Επίσης, διαπιστώθηκε ότι η «Transchema» UAB αγόρασε τα επίμαχα εμπορεύματα από τον παραγωγό, ο οποίος τα μετέφερε υπό τον όρο DAF (Λευκορωσία - Λιθουανία) από το εργοστάσιό του στο έδαφος της Λευκορωσίας μέχρι το συνοριακό σημείο διέλευσης Gudogai.
11. Η δασμολογητέα αξία των επίμαχων εισαγομένων προϊόντων, την οποία δήλωσε η προσφεύγουσα στις δηλώσεις που υπέβαλε, συνίστατο στα ποσά που πράγματι πληρώθηκαν ή έπρεπε να πληρωθούν από την προσφεύγουσα για τα επίμαχα εμπορεύματα, η οποία αντιστοιχούσε στα ποσά που αναγράφονταν επί των τιμολογίων του ΦΠΑ που εξέδωσε η «Transchema» UAB.
12. Κατόπιν διενέργειας ελέγχου, η τελωνειακή αρχή του Kaunas εξέδωσε, στις 9 Φεβρουαρίου 2017, έκθεση για την προσαρμογή της δηλωθείσας από την προσφεύγουσα δασμολογητέας αξίας των επίμαχων εμπορευμάτων, προκειμένου να συμπεριληφθούν τα έξοδα μεταφοράς των επίμαχων εμπορευμάτων εκτός του τελωνειακού εδάφους της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Κοινότητας). Ως εκ τούτου, στην προσφεύγουσα επιβλήθηκαν πρόσθετοι τελωνειακοί δασμοί ύψους 25 876 ευρώ, τόκοι υπερημερίας λόγω μη εμπρόθεσμης καταβολής των τελωνειακών δασμών ύψους 412 ευρώ, φόρος προστιθέμενης αξίας ύψους 187 152 ευρώ και τόκοι υπερημερίας λόγω μη εμπρόθεσμης καταβολής του φόρου αυτού ύψους 42 492 ευρώ, ενώ της επιβλήθηκε επίσης πρόστιμο ύψους 42 598 ευρώ (20%).
13. Η τοπική φορολογική αρχή έλαβε την απόφαση αυτή αφού προηγουμένως διαπίστωσε ότι η δασμολογητέα αξία των επίμαχων εμπορευμάτων που δηλώθηκε από την προσφεύγουσα ήταν χαμηλότερη από το κόστος της μεταφοράς τους εντός του εδάφους της Λευκορωσίας, το οποίο πράγματι βάρυνε τον παραγωγό για τη μεταφορά τους σιδηροδρομικώς από το εργοστάσιο ιδιοκτησίας του έως το συνοριακό σημείο διέλευσης μεταξύ της Δημοκρατίας της Λευκορωσίας και της Δημοκρατίας της Λιθουανίας.
14. Η προσφεύγουσα κατέθεσε ένσταση κατά της συγκεκριμένης απόφασης της τοπικής φορολογικής αρχής ενώπιον του καθού, το οποίο, με απόφαση της 25ης Μαΐου 2017 [παραλείπόμενα], επικύρωσε τα ποσά που έγιναν δεκτά με την έκθεση.
15. Διαφωνώντας με την εν λόγω απόφαση του καθού, η προσφεύγουσα άσκησε προσφυγή ενώπιον του περιφερειακού διοικητικού δικαστηρίου του Βίλνιους, επισημαίνοντας, μεταξύ άλλων, ότι:

15.1. βάσει των όρων της σύμβασης, τα επίδικα έξοδα μεταφοράς βάρυναν τον παραγωγό και συμπεριελήφθησαν στην τιμή που πλήρωσε η «Transchema» UAB για τα εμπορεύματα·

15.2. η τιμή των επίμαχων εμπορευμάτων καθορίστηκε από τους ακόλουθους αντικειμενικούς παράγοντες: 1) το τεχνικό θευκό οξύ είναι υποπροϊόν της παραγωγικής διαδικασίας που πραγματοποιεί ο παραγωγός, (2) ο παραγωγός δεν είναι σε θέση να επεξεργαστεί ή να αποθηκεύσει αυτό το προϊόν (τεχνικό θευκό οξύ)· και 3) η ανάκτηση των προϊόντων αυτών θα συνεπαγόταν πολύ υψηλό κόστος, δηλαδή, μολονότι η τιμή των αγαθών δεν καλύπτει το σύνολο των εξόδων μεταφοράς τους από τον παραγωγό, η τιμή είναι εύλογη και οικονομικά συμφέρουσα για τον παραγωγό, δεδομένου ότι το ποσό του οικολογικού φόρου που επιβάλλεται στη Δημοκρατία της Λευκορωσίας, το οποίο θα έπρεπε να καταβληθεί σε περίπτωση ανάκτησης των επίμαχων εμπορευμάτων, θα υπερέβαινε το ποσό της δηλωθείσας δασμολογητέας αξίας και του κόστους μεταφοράς.

16. Με απόφαση της 28ης Νοεμβρίου 2017, το Vilniaus apygardos administracinis teismas (περιφερειακό διοικητικό δικαστήριο του Βίλνιους) απέρριψε ως αβάσιμη την προσφυγή. Κατόπιν αυτού, η προσφεύγουσα άσκησε αναίρεση ενώπιον του Lietuvos vyriausiojo administracinio teismo teisėjų (Ανώτατου Διοικητικού Δικαστηρίου της Λιθουανίας).

Το δικάζον τμήμα

διαπίστωσε τα εξής:

II.

17. Η παρούσα υπόθεση θέτει ζήτημα ερμηνείας των άρθρων 29, παράγραφος 1, και 32, παράγραφος 1, στοιχείο ε', περίπτωση i, του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα και των άρθρων 70, παράγραφος 1, και 71, παράγραφος 1, στοιχείο ε', σημείο i, του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα. Ως εκ τούτου, πρέπει να υποβληθεί στο Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: Δικαστήριο) αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης [παραλειπόμενα] [παραπομπή στο εθνικό δίκαιο].
18. Ειδικότερα, εν προκειμένω το αιτούν δικαστήριο διερωτάται αν οι διατάξεις αυτές πρέπει να ερμηνευθούν υπό την έννοια ότι η (τελωνειακή) συναλλακτική αξία πρέπει να προσαρμοστεί ώστε να περιλαμβάνει όλα τα έξοδα στα οποία πράγματι υποβλήθηκε ο παραγωγός για τη μεταφορά των εμπορευμάτων στον τόπο εισόδου τους στο τελωνειακό έδαφος της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Κοινότητας) όταν, όπως εν προκειμένω, (1) βάσει των όρων παράδοσης των εμπορευμάτων («Incoterms 2000» - DAF), η υποχρέωση κάλυψης των εξόδων αυτών βαρύνει τον παραγωγό και 2) τα συγκεκριμένα έξοδα μεταφοράς υπερβαίνουν την τιμή που συμφωνήθηκε και στην πραγματικότητα πληρώθηκε (ήταν πληρωτέα) από τον αγοραστή, αλλά 3) η πράγματι πληρωθείσα (πληρωτέα) τιμή από τον αγοραστή αντανακλούσε την πραγματική αξία των εμπορευμάτων, έστω και αν η τιμή αυτή

δεν επαρκούσε για να καλύψει το σύνολο των εξόδων μεταφοράς που βάρυναν τον παραγωγό.

[σελ. του πρωτοτύπου 4]

Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

19. Πράγματι, από κανένα στοιχείο της υπόθεσης δεν προκύπτει ότι ο παραγωγός ανέλαβε την υποχρέωση να μεταφέρει δωρεάν τα επίμαχα εμπορεύματα στον τόπο εισόδου τους στο τελωνειακό έδαφος της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Κοινότητας), με άλλα λόγια, στη συμφωνηθείσα τιμή πώλησης δεν περιλαμβάνονταν τα έξοδα μεταφοράς. Ωστόσο, βάσει των στοιχείων που διαλαμβάνονται στον φάκελο επιβεβαιώνεται, κατά αντικειμενική κρίση, ότι τα έξοδα που κατέβαλε στην πραγματικότητα ο παραγωγός για τη μεταφορά των εμπορευμάτων στον συγκεκριμένο τόπο υπερέβαιναν την πράγματι πληρωθείσα από τον αγοραστή τιμή κατά την έννοια του άρθρου 29, παράγραφος 3, στοιχείο α', του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα και του άρθρου 70, παράγραφος 2, του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα. Δεδομένου ότι, όπως προαναφέρθηκε, τα εμπορεύματα αυτά μεταφέρθηκαν υπό όρους βάσει των οποίων ο παραγωγός ευθύνεται για την κάλυψη όλων των εξόδων μεταφοράς, η προσφεύγουσα και/ή η «Transchema» UAB δεν είχαν την υποχρέωση να συνεισφέρουν στην κάλυψη των συγκεκριμένων εξόδων τα οποία υπερέβαιναν την τιμή αυτή.
20. Πρέπει επίσης να υπογραμμιστεί ότι η φορολογική αρχή δεν αμφισβητεί το γεγονός ότι η δασμολογητέα αξία των επίμαχων εμπορευμάτων έπρεπε να υπολογιστεί με τον τρόπο που προβλέπει το άρθρο 29 του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα και το άρθρο 70 του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα, ήτοι με βάση τη μέθοδο της συναλλακτικής αξίας. Εξάλλου, από κανένα στοιχείο της υπόθεσης δεν προκύπτει ότι η πράγματι πληρωθείσα από την προσφεύγουσα και/ή την «Transchema» UAB τιμή στον παραγωγό για τα επίμαχα εμπορεύματα ήταν πλασματική, προϊόν απάτης ή κατάχρησης δικαιώματος.

Επί της ουσίας του προδικαστικού ερωτήματος

21. Κατ' αρχάς, επισημαίνεται ότι, για την εφαρμογή του άρθρου 29, παράγραφος 1, του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα ή του άρθρου 70, παράγραφος 1, του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα, ως «συναλλακτική αξία» πρέπει να νοείται μια προσαρμοσμένη αξία όταν συντρέχουν οι προϋποθέσεις προσαρμογής (απόφαση της 16ης Νοεμβρίου 2006, Compaq Computer International Corporation, C-306/04, EU:C:2006:716, σκέψη 28). Συναφώς, όσον αφορά ειδικότερα την κατ' άρθρο 29, παράγραφος 1, του κοινοτικού κώδικα προσαρμογή, το Δικαστήριο έχει διευκρινίσει ότι η δασμολογητέα αξία πρέπει να αντανακλά την πραγματική οικονομική αξία των εισαγομένων εμπορευμάτων και να λαμβάνει υπόψη όλα τα στοιχεία του εμπορεύματος αυτού που έχουν οικονομική αξία (βλ. απόφαση της 11ης Μαΐου 2017, Shirtmakers, C-59/16, EU:C:2017:362, σκέψη 28, και εκεί μνημονευόμενη νομολογία (στο εξής: απόφαση Shirtmakers)· βλ., επίσης,

απόφαση της 15ης Ιουλίου [2010] Gaston Schul, C-354/09, EU:C:2010:439, σκέψη 29).

22. Το άρθρο 32 του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα και το άρθρο 71 του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα ρητώς αναφέρουν τα στοιχεία που πρέπει να προστίθενται στην πράγματι πληρωθείσα ή πληρωτέα τιμή για τα εισαγόμενα εμπορεύματα, προκειμένου να καθοριστεί η δασμολογητέα αξία τους (βλ., επ' αυτού, απόφαση της 12ης Δεκεμβρίου 2013, Χριστοδούλου κ.λπ., C-116/12, EU:C:2013:825, σκέψη 47).
23. Το Δικαστήριο έχει κρίνει ότι ο όρος «έξοδα μεταφοράς» που περιλαμβάνεται στο άρθρο 32, παράγραφος 1, στοιχείο ε', σημείο i, του τελωνειακού κώδικα πρέπει να θεωρείται ως αυτοτελής έννοια του δικαίου της Ένωσης (βλ. απόφαση *Shirtmakers*, σκέψη 22). Η έννοια αυτή πρέπει να ερμηνεύεται διασταλτικά και καλύπτει όλα τα έξοδα, κύρια ή παρεπόμενα, που συνδέονται με τη μετακίνηση των εμπορευμάτων προς το τελωνειακό έδαφος της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Κοινότητας), ενώ το καθοριστικό κριτήριο προκειμένου ορισμένα έξοδα να μπορούν να θεωρηθούν ως «έξοδα μεταφοράς», κατά την έννοια του άρθρου 32, παράγραφος 1, στοιχείο ε', σημείο i, του τελωνειακού κώδικα, είναι να συνδέονται με τη μετακίνηση εμπορευμάτων προς το τελωνειακό έδαφος της Ένωσης, ανεξάρτητα από το εάν τα εν λόγω έξοδα είναι σύμφυτα με ή αναγκαία για την πραγματική μεταφορά των εν λόγω εμπορευμάτων (βλ. απόφαση *Shirtmakers*, σκέψεις 24 και 25· απόφαση της 6ης Ιουνίου 1990, *Unifert*, C-11/89, EU:C:1990:237, σκέψεις 29 έως 31).
24. Λαμβανομένων υπόψη των προεκτεθέντων, αφενός, ευλόγως δύναται να συναχθεί ότι, για την εφαρμογή του άρθρου 32, παράγραφος 1, στοιχείο ε', σημείο i, του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα ή του άρθρου 71, παράγραφος 1, στοιχείο ε', σημείο i, του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα, όλα τα (τυχόν) πραγματικά έξοδα μεταφοράς πρέπει να προστίθενται στη συναλλακτική αξία, ανεξαρτήτως του ποιος επιβαρύνθηκε με αυτά και από ποια αιτία αυτά προκλήθηκαν, όταν δεν έχουν συνυπολογισθεί, είτε εν όλω είτε εν μέρει, στην πράγματι πληρωθείσα ή πληρωτέα τιμή. Με άλλα λόγια, το γεγονός και μόνον ότι μέρος των εξόδων μεταφοράς δεν περιλαμβανόταν στην πράγματι πληρωθείσα ή πληρωτέα από την προσφεύγουσα και/ή την «Transchema» UAB τιμή σημαίνει, αφ' εαυτού, ότι η συναλλακτική αξία και, κατά συνέπεια, η δασμολογητέα αξία πρέπει να προσαρμοστεί έτσι ώστε να συνυπολογιστεί το σύνολο των πραγματικών εξόδων μεταφοράς, ανεξαρτήτως του γεγονότος ότι στην πραγματικότητα μόνον ο πωλητής (παραγωγός) επιβαρύνθηκε με αυτά.

[σελ. του πρωτοτύπου 5]

25. Η εκτίμηση αυτή φαίνεται πως έχει έρεισμα στις διατάξεις των εκτελεστικών κανονισμών της Επιτροπής που μνημονεύονται στις σκέψεις 4 και 7 της παρούσας διάταξης, οι οποίες προβλέπουν ότι τα έξοδα μεταφοράς πρέπει να συνυπολογίζονται στη δασμολογητέα αξία όταν τα εμπορεύματα μεταφέρονται δωρεάν. Πράγματι, πρέπει να γίνει δεκτό ότι το γεγονός ότι τα εμπορεύματα

μεταφέρονται δωρεάν στον αγοραστή (εισαγωγέα) ή ότι ο αγοραστής δεν συνεισφέρει στα έξοδα μεταφοράς των εμπορευμάτων δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται διαφορετικά όσον αφορά τον προσδιορισμό της δασμολογητέας αξίας.

26. Αφετέρου, από τα στοιχεία που εισέφερε στην υπόθεση η προσφεύγουσα (ιδίως όσα μνημονεύονται στην παράγραφο 15.2 της παρούσας διάταξης), τα οποία δεν αμφισβητεί το καθού, καταδεικνύεται ότι το γεγονός ότι τα έξοδα μεταφοράς ήταν υψηλότερα από την πράγματι πληρωθείσα στον παραγωγό τιμή για τα επίμαχα εμπορεύματα μπορεί, εν προκειμένω, να δικαιολογηθεί από τις ιδιαίτερες συνθήκες πώλησης των επίμαχων εμπορευμάτων στο τελωνειακό έδαφος της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Κοινότητας).
27. Πράγματι, σε αυτό το στάδιο της διαδικασίας είναι δυνατό να υποστηριχθεί βάσιμα ότι τα επίμαχα εμπορεύματα, ήτοι το τεχνικό θεϊκό οξύ, αποτελούν υποπροϊόν της παραγωγικής διαδικασίας που διενεργείται από τον παραγωγό, το οποίο αυτός δεν είναι σε θέση να αποθηκεύσει ή να μεταποήσει. Επιπλέον, η ανάκτηση του συγκεκριμένου υποπροϊόντος στη Δημοκρατία της Λευκορωσίας συνεπάγεται υψηλό κόστος. Ως εκ τούτου, ήταν οικονομικά συμφέρον (επωφελές) για τον παραγωγό να πωλήσει τα επίμαχα εμπορεύματα στην τιμή που κατέβαλε η «Transchema» UAB, έστω και αν η τιμή αυτή δεν κάλυπτε το σύνολο των εξόδων στα οποία υποβλήθηκε ο παραγωγός για τη μεταφορά των επίμαχων εμπορευμάτων στο τελωνειακό έδαφος της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Κοινότητας).
28. Τα γεγονότα αυτά, βάσει των αποδεικτικών στοιχείων που συγκεντρώθηκαν στην υπόθεση, υποδηλώνουν ότι η πράγματι πληρωθείσα για τα επίμαχα εμπορεύματα τιμή αντανάκλασε την πραγματική αξία των εμπορευμάτων, έστω και αν η συμφωνηθείσα τιμή πώλησης δεν κάλυπτε το σύνολο των εξόδων μεταφοράς των εμπορευμάτων που κατέβαλε ο παραγωγός.
29. Υπό τις περιστάσεις αυτές και λαμβανομένων υπόψη των περιορισμών που προβλέπονται στο άρθρο 32, παράγραφος 3, του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα και στο άρθρο 71, παράγραφος 3, του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα, το δικάζον τμήμα αποφασίζει ότι, προκειμένου να αρθούν οι αμφιβολίες που διατηρεί ως προς την ερμηνεία των εν λόγω διατάξεων της ενωσιακής νομοθεσίας, είναι σκόπιμο να υποβάλει στο Δικαστήριο αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης.

Επί της αίτησης προδικαστικής απόφασης

30. Το Lietuvos vyriausiosios administracinės teismas (Ανώτατο Διοικητικό Δικαστήριο της Λιθουανίας) επιλαμβάνεται σε τελευταίο βαθμό των διοικητικών υποθέσεων [άρθρο 21 του Administracinio bolų teisenos įstatymas (νόμου περί διοικητικής διαδικασίας)], οπότε, σε περίπτωση που ανακύπτει ενώπιόν του ζήτημα ερμηνείας των νομικών πράξεων των θεσμικών οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και η απόφαση επί του ζητήματος είναι αναγκαία για την έκδοση της δικής του απόφασης, παραπέμπει το ζήτημα στο Δικαστήριο προκειμένου να

αποφανθεί επ’ αυτού (άρθρο 267, τρίτο εδάφιο, ΣΛΕΕ), [παραλειπόμενα] [παραπομπή στο εθνικό δίκαιο].

31. Υπό τις συνθήκες αυτές, με σκοπό να αρθούν οι αμφιβολίες που έχουν ανακύψει ως προς την ερμηνεία και την εφαρμογή των διατάξεων του ενωσιακού δικαίου που διέπουν τις επίδικες έννομες σχέσεις, κρίνεται σκόπιμο να κληθεί το Δικαστήριο να ερμηνεύσει τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία. Η απάντηση στο προδικαστικό ερώτημα που διατυπώνεται στο διατακτικό της παρούσας διαταξης κρίνεται αναγκαία για την υπό κρίση υπόθεση, διότι θα επιτρέψει να προσδιοριστεί κατά τρόπο κατηγορηματικό και σαφή η ακριβής έκταση των φορολογικών υποχρεώσεων που υπέχει η προσφεύγουσα και συνδέονται με την εισαγωγή των επίδικων προϊόντων, διασφαλίζοντας ιδίως την υπεροχή του δικαίου της Ένωσης.

Λαμβανομένων υπόψη των προεκτεθέντων και κατ’ εφαρμογήν του άρθρου 267, τρίτο εδάφιο, της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης [παραλειπόμενα] [παραπομπή στο εθνικό δίκαιο], το δικάζον τμήμα του Lietuvos vyriausiojo administracinio teismo teisėjų (Ανώτατου Διοικητικού Δικαστηρίου της Λιθουανίας)

αποφασίζει:

Να αναστείλει την εξέταση της υπόθεσης επί της ουσίας.

Να υποβάλει στο Δικαστήριο το ακόλουθο προδικαστικό ερώτημα: Πρέπει τα άρθρα 29, παράγραφος 1, και 32, παράγραφος 1, στοιχείο ε’, σημείο i, του κανονισμού (ΕΟΚ) 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα, και τα άρθρα 70, παράγραφος 1, και 71, παράγραφος 1, στοιχείο ε’, σημείο i, του κανονισμού (ΕΕ) 952/2013, της 9ης Οκτωβρίου 2013, για τη θέσπιση του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα, να ερμηνεύονται υπό την έννοια ότι η (τελωνειακή) συναλλακτική αξία πρέπει να προσαρμόζεται ώστε να περιλαμβάνει το σύνολο των πραγματικών εξόδων στα οποία υποβάλλεται ο πωλητής (παραγωγός) κατά τη μεταφορά των εμπορευμάτων στον τόπο εισόδου τους στο τελωνειακό έδαφος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, [σελ. του πρωτοτύπου 6] όταν, όπως εν προκειμένω, 1) βάσει των όρων παράδοσης των εμπορευμάτων («Incoterms 2000» - DAF), η υποχρέωση κάλυψης των εξόδων αυτών βαρύνει τον πωλητή (παραγωγό) και 2) τα συγκεκριμένα έξοδα μεταφοράς υπερβαίνουν την τιμή που συμφωνήθηκε και στην πραγματικότητα πληρώθηκε (ήταν πληρωτέα) από τον αγοραστή (εισαγωγέα), αλλά 3) η πράγματι πληρωθείσα (πληρωτέα) τιμή από τον αγοραστή αντανakλούσε την πραγματική αξία των εμπορευμάτων, έστω και αν η τιμή αυτή δεν επαρκούσε για να καλύψει το σύνολο των εξόδων μεταφοράς που βάρυναν τον πωλητή (παραγωγό);

Να αναστείλει την παρούσα διοικητική διαδικασία προκειμένου να υποβληθεί στο Δικαστήριο αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης.

[παραλειπόμενα]

[σύνθεση του δικάζοντος τμήματος]

ΕΙΡΑΦΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ